

Emili Casanova: "El topónimo Castelló es igual de español que Castellón" - Levante de Castelló - 02/05/2018

Emili Casanova: «El topónimo Castelló es igual de español que Castellón»

► El presidente de Onomástica de la AVL subraya que la normalización refuerza la identidad de la ciudad



Conferencia del topónimo de Castelló celebrada en abril en la UJI. LEVANTE-EMV

J. MESTRE CASTELLÓ

El Ayuntamiento de Castelló celebra hoy la última conferencia sobre el topónimo de la ciudad con la complicada misión de convencer al PP y Ciudadanos, que rechazan la recuperación de la única denominación en valenciano. Emili Casanova intentará atraer a los «incrédulos» con argumentos de identidad y de utilidad, según explica a este diario.

Casanova es presidente de la sección de Onomástica de la Acadèmia Valenciana de Llengua y catedrático de la Universitat de València y esta tarde, a las 18.30 en el Menador, disertará sobre las razones que justifican la normalización de Castelló. Subraya que el topónimo monolingüe propi-

El experto que concluye hoy el ciclo de charlas cuestiona el argumento filológico del manifiesto del grupo de expertos

cia una identificación «de todos los castellonenses». Ello no es óbice, añade, para que en el ámbito personal se pueda hacer uso de las dos variedades. «Es tan español Castelló como Castellón. Una persona solo tiene un nombre, pues con Castelló pasa lo mismo», esgrime Casanova, que

reitera que «Castelló nace con una de las lenguas de España».

Además de las cuestiones identitarias, afirma que la propia Organización de Naciones Unidas (ONU) aconseja la utilización de topónimos únicos vinculados a la lengua predominante en el territorio. Así sucede, recuerda, en otras autonomías como Cataluña y Galicia.

De esta forma, el representante de la Acadèmia Valenciana de la Llengua rebate las críticas vertidas por el PP y Ciudadanos, que consideran que poner fin a la doble denominación supone un acto de discriminación del castellano.

Casanova también resalta que el topónimo monolingüe mejora

la identificación de la ciudad, ya que entiende que la doble denominación lleva «a la confusión en un mundo globalizado y digital».

Una crítica al ayuntamiento

Por otro lado, cuestiona el razonamiento filológico expuesto en un manifiesto de expertos impulsado por el ayuntamiento, que indica que la utilización en castellano de la palabra Castellón es un error porque el sufijo hace referencia a un castillo grande cuando no existió esta dimensión. «No lo veo muy acertado porque, aunque es verdad, un topónimo al final realiza una adaptación fonética», agrega.

El jefe de sección de Onomástica de la AVL es consciente de que



La clave

PLENO DE MAYO

Inicio del expediente para normalizar Castelló

► El equipo de gobierno prevé iniciar en el pleno de finales de este mes el expediente que inicia la normalización de Castelló.

las posiciones en el debate en torno al topónimo de la ciudad están prefijadas de antemano y que hacer virar de posición a populares y Ciudadanos se presenta como una entelequia, pero hace un llamamiento a «evitar discrepancias y batallas inútiles». La Acadèmia Valenciana de la Llengua, añade, nació con el objetivo de reforzar la convivencia lingüística.

El equipo de gobierno concluirá hoy con la charla de Casanova el ciclo de conferencias que ha programado para trasladar a la ciudadanía los motivos que le llevan a impulsar la normalización del nombre de Castelló. En las mismas han participado Maite Mollá, técnica superior de Onomástica de la Acadèmia Valenciana de la Llengua; los especialistas Vicent García Edo y Lluís Gimeno; y el director del servicio de Lenguas y Terminología de la UJI, Bartomeu Prior. Todos ellos han defendido que Castelló es la referencia histórica y tradicional de la capital de la Plana. Asimismo, intervinieron César Mateu y Guillem Castany, que trasladaron los casos de Almassora y l'Alcorca respectivamente, dos municipios que normalizaron sus denominaciones sin la oposición del PP.

En Castelló, según la AVL, 51 municipios de la zona castellano-parlante tienen una única denominación, mientras 62 de los 84 del ámbito valenciano disponen de un topónimo normalizado (el 73 % del total) y otros 13 en bilingüe. El ejecutivo local asevera que el reglamento de normalización lingüística del ayuntamiento de 1991 especificaba que la ciudad recuperaría los topónimos en valenciano de su nomenclatura.